



Federal Ministry  
for the Environment, Nature Conservation  
and Nuclear Safety

## Глобальный семинар по обмену данными и информацией в трансграничных бассейнах

состоится в Женеве, 4-5 декабря 2019 года  
Дворец Наций, Женева, Швейцария,  
начало в 10.00 в среду, 4 декабря 2019 года

### ИНФОРМАЦИОННАЯ ЗАПИСКА

#### I. Предпосылки и цели

Интегрированное управление водными ресурсами требует наличия разносторонней информации и данных, в том числе о гидрометеорологии, качестве водных ресурсов (физико-химические, гидробиологические показатели), видах и целях использования водных ресурсов и зависимых от водных ресурсов экосистем. Такой диапазон информационных потребностей предполагает участие различных государственных органов в оценке и мониторинге водных ресурсов. Бассейновый подход предусматривает формирования целостной картины ситуации на бассейновом уровне, что требует трансграничного обмена информацией и данными в трансграничных бассейнах и водоносных горизонтах.

Конвенция по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по трансграничным водам) устанавливает общее обязательство, в соответствии с которым от Сторон требуется сотрудничество на основе равенства и взаимности. Обмен данными и информацией по трансграничным водам также является конкретным обязательством для прибрежных Сторон, и является одной из основных задач совместных органов, таких как речные бассейновые комиссии, созданные для реализации трансграничных соглашений и укрепления сотрудничества.

Одним из признанных выгод обмена данными и информацией в трансграничных бассейнах является то, что обмен обеспечивает лучшее понимание основных нагрузок и состояния водных ресурсов, а также пробелов в знаниях, касающихся конкретной трансграничной водной системы. Такой обмен также позволяет лучше понимать проблемы и трудности, с которыми сталкиваются прибрежные страны; отмечает расширение возможностей для систем раннего предупреждения и оповещения;

содействует гармонизации методологии и стандартов для сбора данных и ведет к повышению качества разработки проектов и планирования мер. Без развития единого понимания посредством общей информационной базы согласование действий, которые необходимо предпринять, и внедрение эффективного совместного управления и принятие соответствующих решений могут оказаться затруднительным. Расширение охвата информационного обмена и включение в него информации по воздействию (экологическое и социально-экономическое) и управленческим мерам (принятым мерам) может еще больше способствовать принятию совместных мер. Помимо первоначальной трудности, заключающейся в политической готовности инициировать обмен данными и информацией, с практической стороны, одной из основных задач остается сопоставимость данных и информации. Сопоставимость может быть улучшена, в частности, путем согласования подходов, классификаций, определений, показателей и форматов данных и применения общих стандартов. Обмен данными и информацией может, когда он станет регулярным и налаженным, включать в себя общие информационные системы, в том числе усовершенствованный порядок управления данными и унифицированные процедуры.

В целях содействия осуществлению положений Конвенции по трансграничным водам, касающихся мониторинга и оценки, в 90-е и 2000-е годы был разработан ряд Руководящих принципов по мониторингу и оценке, включая *Стратегии мониторинга и оценки трансграничных рек, озер и подземных вод*<sup>1</sup>, а также ряд технических руководящих принципов, касающихся трансграничных рек, озер и подземных вод<sup>2</sup>. Данное руководство было опробовано в пилотных проектах как по поверхностным, так и по подземным водам, и был накоплен опыт его практического применения. В последние годы работа по мониторингу и оценке была интегрирована в различные тематические области в рамках Конвенции. В настоящее время такая работа вновь находится в центре внимания в связи с сохраняющимися значительными проблемами, а также в связи с глобальным открытием Конвенции по трансграничным водам и развитием технологий мониторинга (например, дистанционное зондирование/наблюдение Земли, автоматизированный мониторинг, краудсорсинг посредством датчиков, связанных с мобильными приложениями), доступности данных и инструментов.

В последние годы был предпринят целый ряд глобальных и региональных инициатив, в том числе проведение семинаров при поддержке партнеров, способствующих улучшению доступа данных о водных ресурсах. К ним относятся, в частности, Всемирная инициатива по данным о воде (WWDI), Портал открытого доступа по продуктивному использованию водных ресурсов, Портал данных ЦУР 6 в рамках Механизма "ООН-Водные ресурсы" и Оценка качества мировых водных ресурсов. В контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года процесс подготовки исходных данных для мониторинга Цели 6 устойчивого развития в области водоснабжения и санитарии в 2017 году способствовал привлечению внимания к пробелам и трудностям в области мониторинга состояния водных ресурсов и нагрузок на них на основе данных, представленных странами. Например, в отношении качества воды и связанных с водой экосистем существуют значительные пробелы в данных и информации. Хотя в целом в мире появляются новые источники информации, официальный обмен данными и информацией на бассейновом или двустороннем уровне по-прежнему сохраняет ключевое значение, возможно, с повышением акцента на обмен информацией о планах и мерах и конкретных вопросах управления.

В рамках ЦУР международное сообщество пришло к соглашению к 2030 году "осуществить комплексное управление водными ресурсами на всех уровнях, в том числе посредством трансграничного сотрудничества в соответствующих случаях", и в достижении поставленной задачи данные и информация играют ключевую роль. Результаты пилотного мероприятия по проведению отчетности в 2017 году в рамках Конвенции по трансграничным водам и для показателя 6.5.2 ЦУР дают понимание того, являются ли сбор данных и обмен ими или совместный мониторинг частью сферы охвата конкретного соглашения о сотрудничестве, а также дают представление о видах информации,

---

<sup>1</sup> Доступно по адресу: [www.unece.org/index.php?id=11683](http://www.unece.org/index.php?id=11683).

<sup>2</sup> Все публикации доступны по адресу: <https://www.unece.org/index.php?id=50216>

обмен которой осуществлялся, а также проблемах в этих областях. Критерии, определяющие механизм трансграничного сотрудничества как «действующий», для показателя ЦУР 6.5.2, (процентная доля площади трансграничного бассейна, в отношении которой имеется действующий механизм трансграничного сотрудничества) включают такой критерий как наличие обмена данными и информацией между странами бассейна по крайней мере один раз в год, и результаты показывают, что во многих бассейнах существующие механизмы сотрудничества не отвечают данному критерию. Как и в первой, так уже и во второй Оценке трансграничных рек, озер и подземных вод (ЕЭК ООН, 2011 год) были отмечены трудности, связанные с сотрудничеством в области мониторинга, наличием данных по секторам и различными подходами к оценке качества воды в европейской и азиатской частях региона ЕЭК ООН.

Учитывая все вышеупомянутые обстоятельства, очевидно, что обмен данными и информацией в трансграничных бассейнах остается актуальной и непростой задачей, но также и то, что потребности и наиболее подходящие решения могут быть разными. Совещание Сторон Конвенции по трансграничным водам сочло своевременным подвести итоги опыта, накопленного во всем мире, и поделиться опытом в области обмена информацией и данными в трансграничном контексте в рамках Программы работы на 2019-2021 годы и, в частности, ее Программной области 2 «Поддержка мониторинга, оценки и обмена информацией в трансграничных бассейнах». Цели данной программной области заключаются в оказании поддержки странам в инициировании и дальнейшем развитии совместного или скоординированного мониторинга и оценки состояния трансграничных вод с охватом как количественных, так и качественных аспектов водных ресурсов, и обеспечении обмена информацией между прибрежными странами. В частности, к числу мероприятий в рамках данной области относится организация глобального рабочего совещания по обмену данными и информацией (деятельность 2.1) в целях обзора соответствующего опыта, обсуждения надлежащих практик и разработки рекомендаций по обмену информацией о трансграничных бассейнах и водоносных горизонтах с учетом, в частности, новых информационных технологий.

Основные задачи семинара:

1. Обсудить практический опыт, на основе ряда инициатив и исследований бассейна или водоносного горизонта, связанных с различными ключевыми вопросами в области обмена информацией и данными, который принес результаты и позволил преодолеть трудности, при этом учитывая различные решения - более простые и всесторонние, с институциональной точки зрения и точки зрения потребностей в ресурсах;
2. Сформулировать рекомендации по темам, освещенным на семинаре, которые могут быть использованы в дальнейшей работе при поддержке Конвенции по трансграничным водам и партнеров-организаторов семинара.

Выводы семинара будут использованы в будущей работе в рамках Конвенции по трансграничным водам для развития трансграничного сотрудничества и оказания содействия странам и совместным органам, таким как трансграничные бассейновые организации. В частности, выводы будут служить основой для обсуждений на совещании Рабочей группы по мониторингу и оценке, которое состоится сразу после семинара (Женева, 6 декабря 2019 года).

### Формат семинара и сессий

Формат семинара представляет собой комбинацию пленарных заседаний, коротких докладов для небольшой аудитории в формате «Всемирное кафе» (или «рынок идей») и работы в группах.

В ходе семинара будут рассмотрены следующие аспекты:

- **Определение соответствующих видов информации, подлежащей обмену, соответствующей определенному контексту и этапу сотрудничества:** Представление основных докладов, иллюстрирующих различные подходы, например, установление исходных условий и характеристик бассейнов рек/водоносных горизонтов, важность выявления определяющих факторов для увязки нагрузок на водные ресурсы с их состоянием.
- **Обсуждение правовых и институциональных рамок,** необходимых для обмена данными и информацией (и других аспектов управления), **а также физическая инфраструктура для сбора и управления данными,** уделяя особое внимание как более простым, так и более продвинутым или всесторонним вариантам.
- **Достижение сопоставимости данных:** Обсуждение значения согласованных на международном уровне определений и рамок отчетности для статистических данных, а также стандартов для упрощения процесса обмена данными. Также будет уделено внимание сравнению методов и интеркалибровке.
- **Особенности различных вод:** В рамках работы в группах будут изучены особенности различных типов трансграничных вод, рек, озер и подземных вод, имеющие отношение к обмену данными и информацией. Будут также подробно изучены связи с прибрежными водами и зависимыми от водных ресурсов экосистемами.
- Сессия **«Как начать обмен информацией, постепенно изменить или расширить участие»** направлена на поддержку стран и совместных органов, работающих в этом направлении.
- В докладах, посвященных **Устойчивости мониторинга,** будут рассмотрены вопросы финансирования, например, как технология может повысить эффективность с точки зрения затрат и как международные источники данных/инициативы могут оказать поддержку странам; а также другие аспекты устойчивости, такие как институциональные вопросы и устойчивость в условиях изменения климата.

Обзор различных сессий приведен ниже в виде таблицы.

	<b>4 декабря: семинар по обмену данными и информацией (день 2)</b>	<b>5 декабря: семинар по обмену данными и информацией (день 2)</b>	<b>6 декабря: Рабочая группа по мониторингу и оценке</b>
<b>Время: 10 - 13</b>	Открытие  Основные доклады и обсуждение в формате «Мировое кафе»; Определение наиболее подходящих видов информации для целей, контекста и этапа сотрудничества; Установление исходных условий. Увязка нагрузок на водные ресурсы с их состоянием.	Пленарное заседание: Достижение сопоставимости  Работа в группах: Особенности трансграничных вод: реки, озера и подземные воды; Связи с прибрежными водами и зависимыми от водных ресурсов экосистемами	Информация, полученная из докладов, представленных в рамках отчетности по Конвенции и для целевого показателя 6.5.2 Целей в области устойчивого развития.  Сбор комментариев по руководящим принципам по мониторингу и оценки трансграничных вод, разработанным в рамках Конвенции
<b>Перерыв</b>			
<b>Время: 15 - 18</b>	Пленарное заседание: Правовые и институциональные рамки, необходимые для обмена данными и информацией (и другие аспекты управления); Инфраструктура для сбора и управления данными: различные степени гармонизации и обмена, оптимизации на трансграничном уровне.	Как начать обмен информацией, постепенно изменить или расширить участие.  Устойчивость мониторинга и обмена данными (финансы, технологии, организационная ответственность, надежность и т. д.). Как международные инициативы способны оказать поддержку.	Проекты на местах и региональные мероприятия.  Потребности в информации и данных для устойчивого распределения водных ресурсов; Сотрудничество с партнерами.  Стратегическое обсуждение будущей работы по мониторингу и оценке

## II. Участие и призыв к обмену примерами и опытом

Приоритетной целевой аудиторией являются должностные лица стран (представители министерств и государственных учреждений), специалисты-практики, речные бассейновые организации, руководители проектов, международные организации, научно-исследовательские институты и научные круги, а также НПО, работающие в сфере мониторинга и оценки водных ресурсов, управления данными и информацией или соответствующими программами.

Ожидается, что участие в семинаре представителей из различных регионов мира будет способствовать широкому обмену опытом в решении проблем, связанных с обменом данными и информацией, и принесет пользу правительствам, бассейновым организациям и региональным организациям в их конкретной ситуации.

## III. Организация работы

Семинар состоится 4-5 декабря 2019 года и будет предшествовать пятнадцатому совещанием Рабочей группы (6 декабря 2019 года).

Семинар будет состоять из пленарных заседаний и дискуссионных сессий, а также обсуждений в малых группах. Рабочими языками будут английский, французский, русский и испанский.

Подробная программа будет опубликована в ноябре 2019 года.

#### **IV. Партнеры**

Семинар будет организован под руководством правительств Финляндии и Сенегала при поддержке секретариата Конвенции по трансграничным водам ЕЭК ООН. Финансирование семинара обеспечивается Финляндией, Швецией и Германией. Нидерланды оказывают поддержку в натуральной форме.

Партнерами в организации этого семинара являются следующие Стороны и организации: Сенегал, Финляндия, Международная сеть бассейновых организаций, Всемирная метеорологическая организация, Организация Объединенных Наций по окружающей среде и Международный центр по оценке состояния водных ресурсов (МЦОВ)

#### **V. Практическая информация**

Семинар начнется в 10.00 утра в среду, 4 декабря, и завершится в 17.30 вечера в четверг, 5 декабря 2019 года. Семинар состоится во Дворце Наций в Женеве в зале заседаний XI, после которого 6 декабря 2019 года в Женеве состоится пятнадцатое совещание Рабочей группы по мониторингу и оценке. Рабочими языками будут английский, французский, русский и испанский языки.

Соответствующие критериям участники из стран с переходной экономикой и из развивающихся стран могут обратиться за финансовой поддержкой для обеспечения их участия в семинаре, используя форму запроса о финансовой поддержке, размещенную на веб-сайте мероприятия. Заявки на финансовую поддержку необходимо представить в секретариат Конвенции по трансграничным водам ([water.convention@un.org](mailto:water.convention@un.org)) как можно скорее, но **не позднее среды, 30 октября 2019 года**. После истечения данного срока заявки приниматься не будут.

Участники, которым требуются въездные визы, должны как можно скорее проинформировать об этом секретариат ЕЭК ООН. Поскольку Швейцария является частью Шенгенской зоны, оформление визы может занять до 5 недель. Участникам, которым требуется виза, предлагается зарегистрироваться как можно скорее и начать процедуру подачи заявления на визу не менее чем за 5 недель до начала мероприятия.

Просьба к делегатам зарегистрироваться до **20 ноября 2019 года**, пройдя по следующей ссылке: <https://uncdb.unece.org/app/ext/meeting-registration?id=XjcPSI>.

Перед началом семинара участникам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в г. Женева, которое находится по адресу Pregny Gate, 14 Avenue de la Paix (см. карту на вебсайте ЕЭК ООН). Пожалуйста, выделите для этого достаточно времени.

Практическая информация о Дворце Наций, транспорте и размещении в гостиницах в г. Женева находится на вебсайте: <http://www.unece.org/meetings/practical.htm>

Дополнительная информация и соответствующие материалы будут доступны на вебсайте в должное время: <https://www.unece.org/index.php?id=50216>

For information about the monitoring and assessment work under the Water Convention:  
[https://www.unece.org/env/water/assessment\\_activ.html](https://www.unece.org/env/water/assessment_activ.html)